



# UNICA UNION INTERNATIONALE DU CINEMA

MEMBRE DU CONSEIL INTERNATIONAL DU CINEMA, DE LA TELEVISION  
ET DE LA COMMUNICATION AUDIOVISUELLE AUPRES DE L'UNESCO

## Président

Georges Fondeur  
49, rue Laach  
L-6945 Niederanven  
Tel./Fax +352 34 70 80  
[fondeur@vo.lu](mailto:fondeur@vo.lu)

## Vice-Président

Jeanne Glass  
Quartier des Eyssauts  
FR-13450 Grans  
Tel/Fax +33 4 90 55 81 78  
[jeanne.glass@wanadoo.fr](mailto:jeanne.glass@wanadoo.fr)

## Secrétaire-Général

Jan P. Essing  
Lente 33  
NL-8251 NT DRONTEN  
Tel. +31 321 31 95 29  
Fax +31 321 31 27 39  
[unica@essing.nl](mailto:unica@essing.nl)

## Trésorier

Thomas Kräuchi  
Kürbergstrasse 30  
CH-8049 Zürich  
Tel. +41 44 341 61 69  
Fax +41 44 340 29 00  
[kraeuchi@rcm.ch](mailto:kraeuchi@rcm.ch)

## Conseillers:

Jan Baca, Espagne  
Tel: +34 93 788 51 32

Zeljko Balog, Croatie  
[zeljko1.balog@gmail.com](mailto:zeljko1.balog@gmail.com)

Wolfgang Freier, Allemagne  
[anna-freier@t-online.de](mailto:anna-freier@t-online.de)

Rolf Leuenberger, Suisse  
[rolf@videomaker.ch](mailto:rolf@videomaker.ch)

Rolf Mandolesi, Italie  
[filmvideomaker@libero.it](mailto:filmvideomaker@libero.it)

Stanislaw Puls, Pologne  
[stani-puls@wp.pl](mailto:stani-puls@wp.pl)

Alois Urbanek, Autriche  
[ural-film@aon.at](mailto:ural-film@aon.at)

## Amis de l'UNICA

Fred Graber, Suisse  
[video@triskel.ch](mailto:video@triskel.ch)

## Filmothèque

Hans Schober, Suisse  
[info@bueroschober.ch](mailto:info@bueroschober.ch)

## Liaison auprès CICT

Serge Michel, France  
[serge.michel@rff.fr](mailto:serge.michel@rff.fr)

## Traduction

Claire Auda, France  
[claironchon@hotmail.com](mailto:claironchon@hotmail.com)

## UNICA-Patronage

Wolfgang Freier, Allemagne  
[anna-freier@t-online.de](mailto:anna-freier@t-online.de)

## UNICA Web & News

Arie de Jong, Pays Bas  
[webmaster@unica-web.com](mailto:webmaster@unica-web.com)

## Website:

<http://unica-web.com>

## Bericht des Filmarchivars 2011

24 Juli 2011

In den Jahren 2010/2011 wurde der Filmarchivar nur dreimal wegen Filmen aus dem Archiv angefragt. Probleme gab es mit Tunesien wegen des Versandes der UNICA Medaillen, sie wurden immer wieder an mich zurückgeschickt. Nach dreimaligem Versuch mit verschiedenen Adressen habe ich nichts mehr unternommen. Der Zoll hat es anscheinend nicht bewilligt. Zwei DVDs vom Filmfestival in Einsiedeln 2010, welche von Kroatien aus den Landesverbänden zugeschickt wurden, sind nicht an ihrem Bestimmungsort angekommen. Diese DVD wurden von mir nochmals dem jeweiligen Landesverband zugeschickt. Der Archivar hat eine große Bitte: Alle Filme der Landesverbände die zur UNICA geschickt werden, bitte nur in Form einer **Mini DV** – keine DVD. Die Archivierung erfolgt in einem Container in dem eine DVD keinen Platz hat.

Mit freundlichen Grüßen,  
Hans Schober, Filmarchivar

---

## Rapport du cinémathécaire 2011

24 juillet 2011

Pendant la période 2010/2011, il n'a été fait appel au cinémathécaire qu'à trois reprises concernant des films archivés. Il y a eu des problèmes avec la Tunisie quant à l'envoi des médailles de l'UNICA, lesquelles me sont plusieurs fois revenues. Au bout de trois tentatives échouées d'envoi à différentes adresses, je n'ai plus rien entrepris. Apparemment, la douane ne les aurait pas acceptés.

Deux DVD du Festival du Film de 2010 à Einsiedeln qui avaient été envoyés par la Croatie aux fédérations ne sont pas arrivés à bon port. Je les ai envoyés de nouveau aux fédérations concernées.

Le cinémathécaire aurait une demande pressante : les fédérations sont priées d'envoyer uniquement des films au format **Mini DV**, aucun DVD, à l'UNICA. L'archivage est effectué dans une caisse qui n'est pas conçue pour stocker des DVD.

Cordialement  
Hans Schober, Cinémathécaire

---

## Report of the Film Librarian 2011

July 24, 2011

The Film Librarian has been requested to send films from the Film Library on only 3 occasions in the course of 2010/2011. We had a problem with Tunisia when the UNICA medals were sent to them as they were systematically returned to my address. I decided to stop sending them after the third attempt. It seems that the Customs Office did not accept the parcel.

Two DVDs of the Einsiedeln 2010 Film festival sent to the federations by Croatia did not reach destination. I repeated the sending to the federations concerned.

Now a request from the Film Librarian: all films sent to UNICA by the federations should be in **Mini DV** format – not as DVDs. The archiving is done in a kind of container which is not designed to receive DVDs.

Best regards  
Hans Schober, Film librarian